



CjL

## PROCES VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DU 19 MARS 2005

L'assemblée Générale, présidée par Marie-Yvonne Cassegrain, présidente du CjL, est ouverte à 17h15.

Annick Saunier en assure le secrétariat. Annie Duhem et Annick Le Moulton sont désignées comme scrutateurs.

### QUORUM

Sur un total de 40 adhérents à jour de leur cotisation, 32 droits de vote (adhérents individuels ou familles) de l'association étant présents ou représentés, l'Assemblée Générale Ordinaire peut valablement délibérer.

### RAPPORT D'ACTIVITE PAR LE PRESIDENT DE L'ASSOCIATION

Marie-Yvonne Cassegrain expose les activités et les projets du Comité de Jumelage (joint en annexe).

### RAPPORT FINANCIER

Renée Lefebvre du Prey présente le rapport financier (joint en annexe). Les comptes de l'exercice 2004 font ressortir un excédent net des dépenses sur les recettes de € 310.43

### LES RESOLUTIONS SUIVANTES SONT ADOPTEES A L'UNANIMITE

- Approbation du rapport d'activité de l'association
- Approbation du rapport financier de l'association

### RENOUVELLEMENT DU CA

MY Cassegrain, J. Mallard, C. Fortin administrateurs voient leurs mandats normalement arrivés à leur terme. Tous acceptent de se représenter. En tant que nouveaux administrateurs se présentent A. Duhem, JM. Saunier et G. Thirion.

Les 6 candidats qui se présentaient sont élus à l'unanimité.

Marie-Yvonne Cassegrain félicite les élus au Conseil d'Administration et leur souhaite la bienvenue.

L'ordre du jour étant traité, la séance est levée à 18 h.

### CONFERENCE

Madame Marie-Danièle Lelong, conférencière du Centre des Monuments nationaux, nous a présenté une conférence sur le thème "Des poètes et des artistes au Père-lachaise précurseurs de notre Jumelage". Nous la remercions de sa présentation.

La soirée se termine agréablement autour du verre de l'amitié.

Annick Saunier  
Secrétaire Générale

Annie Duhem  
Scrutateur

Marie Yvonne Cassegrain  
Président

Annick le Moulton  
Scrutateur

## **CJL – ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DU 19 MARS 2005**

### **RAPPORT D'ACTIVITE**

Pour commencer, je mentionnerai celles de nos actions tournées vers les enfants.

- Ont eu lieu encore une fois des échanges de jeunes scolaires entre Meersburg et Louveciennes. En avril à Meersburg pour 29 jeunes Louveciennois et leurs 4 accompagnateurs. En mai à Louveciennes pour 34 jeunes Meersburgeois accompagnés de 5 adultes. Ces échanges étaient organisés, comme d'habitude, de main de maître, avec visites de Meersburg, de Mainau, de Paris, de Louveciennes, du château de Breteuil, entre autres, l'hébergement se faisant dans les familles. Les enfants allemands ont été particulièrement nombreux en 2004 puisqu'ils étaient 34 : ce qui traduit bien l'intérêt porté à ces échanges.

Ainsi que nous le faisons tous les ans, le séjour des jeunes Allemands s'est terminé par un dîner organisé par le Jumelage, à la Maison de l'Etang. Allemands, Français, enfants, adultes, nous nous sommes retrouvés 150 pour clore un séjour qui, à nouveau, s'était remarquablement déroulé.

- Le week-end de la Pentecôte a vu une nouvelle édition du Tournoi International de Football/Benjamins organisé par l'ASL. Si aucune équipe de Radlett et de Meersburg n'a pu se déplacer, une équipe est venue de Vama, invitée par une association autre que le Comité de Jumelage. Toutefois, et comme à l'accoutumée, le CJL a offert un buffet-grill aux jeunes Roumains et à leurs accompagnateurs.

Les adultes n'ont pas été oubliés non plus.

- Ainsi avons-nous pendant 3 jours, début mai, célébré à Louveciennes le 2<sup>me</sup> temps de notre 20<sup>me</sup> anniversaire avec Radlett. Contacts renoués, contacts nouveaux, les occasions ont été multiples de se voir, d'échanger, au cours d'un week-end pour lequel l'équipe organisatrice du CJL n'avait pas ménagé sa peine, emmenant nos hôtes à la découverte de Chantilly et de Paris by night avant de se plier aux rigueurs bien agréables des festivités officielles. Dont le renouvellement de la signature de la Charte du Jumelage par nos 2 maires respectifs.

- En juin, nous avons profité de la venue des jeunes footballeurs roumains pour lier connaissance avec leurs accompagnateurs, 7 adultes de Vama d'horizons professionnels divers. Le temps d'un dîner organisé par le CJL à la Maison de l'Etang.

- D'autre part, je me dois de mentionner le déplacement de 11 randonneurs français membres de l'AVF de Louveciennes, qui sont allés marcher dans la région de Meersburg.

- En septembre encore, à Louveciennes, le CJL a tenu son stand habituel lors du Forum des Associations. Le week-end de la Fête des Fleurs, il a fait venir de Radlett et de Meersburg, deux demoiselles d'honneur pour entourer la Reine des Fleurs de Louveciennes ; et il a participé au défilé avec son char La Houblonde.

- 9 mois durant, de janvier à septembre 2004, nous avons financé la connexion internet à Vama, comme nous nous y étions engagés en juillet 2003, époque à laquelle nous avons offert un ordinateur à nos amis roumains.

- Les vice-présidentes du CJL pour l'Allemagne et la Roumanie se sont rendues l'une à Meersburg, l'autre à Vama, avec pour objectifs de maintenir et créer des contacts. Ces déplacements sont à la base de projets et d'actions nouvelles entre nos villes ; nous les encourageons vivement.

- Les adhérents du CJL ont été invités à participer à un dîner Zigzadh' à travers Louveciennes, formule que certains ont découvert et que d'autres ont redécouvert avec plaisir.

- Enfin, en décembre 2004, sous le prétexte d'une rencontre amicale, nous avons tenu à remercier autour d'un dîner tous ceux de nos partenaires particulièrement actifs dans nos manifestations parce que c'est grâce à eux aussi que notre jumelage rayonne.

Des regrets ? Bien sûr. Par exemple, nous avons espéré voir de jeunes joueurs de tennis anglais à Louveciennes. Mais la rencontre n'a pas pu se faire.

Des projets pour 2005, nous en avons faits :

- A Louveciennes, nous avons prévu de voir des randonneurs de Meersburg, de recevoir à nouveau une trentaine de jeunes scolaires meersburgeois et leurs accompagnateurs. Un groupe de musiciens de Meersburg sera invité à se produire ici le 21 juin, jour de la Fête de la Musique. Il a été évoqué

l'exposition de peintures d'une artiste meersburgeoise et la venue d'un groupe anglais de patchwork. Nous avons proposé de nous associer à la réception de la Chorale de Radlett qui viendra chanter à Louveciennes en se joignant au Chœur de Louveciennes. A ce sujet d'ailleurs, nous aurons certainement à héberger certains de nos amis anglais et nous ferons appel à vous. Et encore une fois, nous tiendrons un stand au Forum des Associations, nous accueillerons deux demoiselles d'honneur de nos villes jumelles et nous monterons un char pour la Fête des Fleurs. Nous espérons mettre sur pied un Petit Voyage Informel avec nos amis anglais, probablement début octobre. Enfin, une journée sortie pour les Adhérents est programmée pour le mois d'octobre.

- A Meersburg, nous avons prévu le voyage d'une trentaine de jeunes Louveciennois et de leurs accompagnateurs.

- A Vama, il est prévu de célébrer le 5<sup>me</sup> Anniversaire du jumelage Louveciennes/Vama à l'occasion d'un déplacement que feront des Louveciennois à Vama et dans d'autres régions roumaines.

La plupart de ces projets se réaliseront. D'autres ne verront peut-être pas le jour. Et comme les années précédentes, il se peut que nous ayons en plus à faire face à des demandes d'actions de « dernière minute », que nous ne pouvons prévoir dès maintenant, mais auxquelles nous répondrons affirmativement devant l'intérêt qu'elles représentent pour le Jumelage et la ville de Louveciennes.

En conclusion, l'année 2004 aura été pour le Comité de Jumelage une année de manifestations d'ampleurs variées, qui toutes ont donné au Jumelage l'occasion de rapprocher des Louveciennois, des amis de Radlett, de Meersburg et de Vama. C'est là le but même de son existence.

Enfin, et pour terminer, je voudrais ajouter ces quelques mots : que tous ceux (adhérents, parents, Municipalité et services de la Mairie, membres du conseil d'administration du Comité de Jumelage, et ceux que j'oublie dans ma liste), tous ceux qui ont pris part à l'organisation de toutes nos manifestations et qui ont contribué à leur pleine réussite soient ici remerciés.

## Comité de Jumelage de Louveciennes

### COMPTE D'EXPLOITATION 2004

DEPENSES		RECETTES	
FRAIS GESTION	1 091,00 €	COTISATIONS	1 140,00 €
DEPLACEMENTS	452,35 €	SUBVENTION MUNICIPALE	3 880,00 €
ASSURANCES	1 089,34 €	SUBVENTION OFAJE	1 456,00 €
RECEPTION	123,57 €	PARTICIPATION ACTIVITES	5 030,97 €
ACTIVITEES	9 959,94 €	RECETTES EXCEPT,	750,00 €
DIVERS	120,00 €	COUPONS DIVERS	268,80 €
<b>TOTAL DEPENSES</b>	<b>12 836,20 €</b>	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>12 525,77 €</b>

**Net Recettes - Dépenses = - 310,43**

### FONDS PROPRES au 31 Décembre 2004

Crédit Lyonnais Compte courant	5 424,88 €
Réserves	6 734,40 €

## RAPPORT FINANCIER 2004

Trésorier : Renée Lefebvre du Preÿ

### Les Recettes

1. Les cotisations : 1140 euros. En 2004 CJL avait 82 adhérents, soit 25 individuels et 57 couples ou familles,
2. Subvention municipale : 3880 euros et subvention de l'OFAJE 1455 euros,
3. Les produits financiers : 269 euros,
4. La participation aux activités : 5031 euros.

### Les Dépenses

1. Les frais d'assurances : 1089 euros couvrent aussi maintenant les activités avec la Roumanie,
2. Les frais de gestions 1091 euros (timbres papeterie),
3. Les activités et les réceptions : 10,656 euros, (voyage enfants à Meersburg et retour, Pot de l'A.G. 2004, participation pour les enfants roumains au tournoi de foot de l'ASL, déplacement des responsables Allemagne et Roumanie, diner zig-zag etc.

En conclusion, la situation financière est saine compte tenu de nos réserves sur lesquelles nous avons prélevé 310 euros.